**قرّت عیناک : چشمت روشن   
آمُلُ بالعودة یوماً ما: امیدوارم یک روز بر گردد  
لبیّک و سعدیک : به روی چشم ، در خدمتم   
یسعدنی أن أزورکم : خوشحال می شوم ببینمتون   
أنا سعیدٌ بمعرفتک : از آشنایی ات خوش وقتم   
نهارک سعیدٌ : روز خوش   
لیلة سعیدة =طابت لیلتکم =مساءالخیر=مساؤکم بالخیر=مساک الله بالخیر:شب خوش  
لافضّ فوک =أنفاسک مبارکٌ =(أحسنت: آفرین ) قربون دهنت ، زنده باد ، دمت گرم   
إلی اللقاء =إلی الملتقی =الوداع =بخاطرک : به امید دیدار ، خدانگهدار   
مع السلامة : به سلامت ، خدانگهدار  
أرجوکم = الرجاء : خواهش می کنم ، امید است   
لاتُجامِل = لاتکلّف : تعارف نکن   
لقد کلّفناکم : زحمت دادیم  والجواب : أرجوکم عدم المؤاخذة : خواهش می کنم خجالت ندهید  
من فضلکم =رجاءً = لو تکرمتَ :لطفاً ، اگه می شه   
تفضّلتم : لطف نمودید ،زحمت کشیدید والجواب :کلّفناکم: زحمت دادیم  
حسنٌ =جیدٌ =طیّب : خوب ، بسیار خوب   
أُرحّب بقدومکم =  أرحّب بمقدمکم = تشرّفتم =خیر مَقدمٍ : خوش آمدید   
حلّت البرکة (هنگام بدرقه میهمان) برکت آوردید  
لا تهذی : جفنگ نگو ، هذیان نگو   
تشرّفتُ بمعرفتک : از آشناییت خوش وقتم   
أنا مرتاحٌ لرؤیتک =أنا مسرورٌ من رؤیتک :از دیدنت خوشحال شدم   
أدام الله توفیقک =أیّدک الله : خدا یارت ،موفق باشی   
أطال الله بقائک (طلبقة): خدا عمرت بده  
نعم صباحک (نعمصة):صبح خوبی داشته باشی   
نعم مساؤک (نعمسة): شب خوبی داشته باشی  
بسملة :«بسم الله الرحمن الرحیم » گفت   
من أنت؟ : تو کیستی ؟ من أین؟ : اهل کجایی؟  
أنا فی عجلة = أنا مستعجلٌ : عجله دارم  
جعلتُ فداک (جعفدة) : فدات بشم   
سحقاً له = إلی الجحیم : دورش باد ، به درک واصل شود ، به جهنم   
شکراً : ممنون ، تشکر   
شکراً، الله یحفظکم : ممنون خداشما را حفظ کند  والجواب :   
لا شکر علی الواجب، هذا هو واجبنا:تشکر لازم نیست ، وظیف? ماست   
الله یرعاکم : خدا حفظتون کنه   
تُصبِح علی الخیر: شب خوش   
آسفٌ=متأسّفٌ=مع الأسف =عذراً :متاسفم ، معذرت می خواهم   
أتمنی لک النجاح (التوفیق): برایت آرزوی توفیق دارم   
وفقک الله :خدا توفیق دهد  
فی صحةٍ و عافیةٍ : (به بیمار گفته می شود)  
ننتظرکم =نحن فی انتظارکم :مامنتظر شماییم   
الله یُعطیک العافیة : خداسلامتی به تو بدهد   
کیف الاسرة؟ =کیف الأهل و الأصدقاء ؟: خانواده خوب هستند ، دوستان چطور ؟   
الله یخلّیک :خدا پشت وپناهت باشه   
أنا فی خدمتک : نوکرتم   
فی أمان الله و حِفظِهِ :درپناه خدا  
أخذتُ من وقتک کثیراً =أزعجتُکم =زاحمتُک :زحمت دادیم ، اذیت کردیم   
أنت غیر جادٍّ فی کلامک =تمزحُ: مزاح می کنی ، شوخی می کنی   
کل عامٍ و أنتم بخیر : صد سال به این سالها   
أنت بخیر و سعادة : خوب و خوش باشی   
حیاک الله : زنده باشی   
تسلم : سالم باشی   
صبّحکم الله بالخیر : شب خوبی داشتخ باشی   
نحن فی منتهی السعادة : ما واقعاً خوشبختیم   
سنزورکم بعد قلیلٍ إن شاءالله : اگر خدا بخواهد دوباره همدیگر را خواهیم دید   
التصافح : باهم دست دادن – صافحه : بااو دست داد-صافحنی: بامن دست داد  
ربنا یعوض علیک : خدا به تو عوض دهد   
أفادک الله :   
لا علیه = أُهدیکم : قابلی ندارد، خواهش می کنم   
لاعلیک = لاتحزن =لاتقلق : نگران نباش   
طوبی لک = هنیئاً لک : خوشا به حالت   
و لکم جزیل الشکر : با نهایت سپاس    
حضرة الفاضلة (المحترمة) : سرکار خانم   
 أسجح : آرام باش ، خوش رو باش   
مننتَ علینا :مرحمت نمودی   
مسحک الله : خدا به تو برکت دهد  
کیف الأوضاع ؟: اوضاع چطوره ؟ والجواب : الحمدلله = علی ما یُرام: میگذره   
نستقبلکم بکلّ ترحاب : با هم? امکانات از شما استقبال می کنیم   
کرّم الله وجهک : خدا عزیزت کنه   
من کلّ خاطر =عن طیبة خاطر =بکلّ رغبة : باکمال میل ، باکمال خرسندی   
علی خاطرک = علی رأیکم : هر جور میل شماست   
لا مانع لدیّ علی ذلک و کما ترغبون :از نظر من هیچ اشکالی ندارد هر طور دوست دارید  
طیّب : – حسناً   
بسیطة :  : مهم نیست   
بالطبع : البته  
بالتأکید: مطمئناً   
أتمنی لک وقتاً سعیداً : اوقات خوبی برایت آرزو می کنم  
آسفٌ لإزعاجک : از ناراحتی تو متاسفم  
أنا سعیدٌ بمعرفتک : از آشناییت خوش وقتم   
 دعنا نذهب : اجازه بده بروم :   
ظهیرة طیّبة : ظهر خوبی داشته باشی   
أتمنّی لک عطلة سعیدة : تعطیلی خوبی برایت آرزو می کنم   
فدیتُک =فداک : فدایت شوم   
نخبُک : دست شما درد نکنه   
نخب الأیام المضیئة : به امید روز بهتر (روشنتر)  
نخبُ العام القادم : تا سالی بعدی   
نخب أیام أفضل :به امید روزهای بهتر   
المجاملات : تعارفات –لاتجامل : تعارف نکن   
أشکرک علی القهوة : به خاطر قهوه ممنون  
لا تُبالِ : اهمیت نده   
ألا تُقدّم صدیقک إلیّ ؟:آیا دوستت را به من معرفی نمی کنی ؟   
لا حیفَ به : بدک نیست  -لا بأسَ به : بدک نیست   
هوّن علیک : سخت نگیر، جوش نزن ، بی خیال   
إعقِل : عاقل باش   
خسئتَ =إخسأ علیک : گم شو ، قباحت دارد، تف بر تو   
لا تعذرنی : نمی گذاری عذرم را بیان کنم ،مهلتم نمی دهی   
أُقدّم السیدة = أُعرّف بها: این خانم را معرفی می کنم   
إنّی أُجیدُ الإنجلیزیّة : من انگلیسی راخوب حرف می زنم (بَلَدم)  
إنی فاهمٌ : می فهمم  
تکلّم علی مهلک : آرام صحبت کن   
مَعدِن : آفرین ، خیلی خوب ، بارک الله   
یسُرُّنی أن أدعوک علی : خوشحال می شوم به ... دعوتت کنم  
إنبسط : اخمش باز شد  
شکراً لقد إنبسطتُ جدّاً :    
 هل یمکن مساعدتی : آیا ممکن است به من کمک کنی   
حسبَ رغبتک =کما تحبّ: هر طور دوست داری   
کنتُ أنتظرک به فارغ الصبر : بی صبرانه منتظرت بودم   
کنتُ أنتظرک بشوقٍ حتی لم أعُد أطیق صبراً :با اشتیاق منتظرت بودم به طوری که دیگر توان تحمل نداشتم   
أنت علی الصواب = الحق معک : تو راست می گویی ،حق باتوست   
لا تعنیک هذه الامور = لاتکن فضولیّاً : اینها به تو ربطی ندارد،فضولی نکن   
أُحبّک من سویداء القلب : از صمیم قلب تو را دوست دارم   
ضاق صدری لک= إنقبض صدری =کئب فؤادی : دلم برایت تنگ شده   
وداعاً ، مع السلامة ،رافقتک السلامة :خدانگهدار،به سلامت ،خدابه همراهت   
شکراً نحسنُ رأیک : از حسن نظرت ممنون  
لا وقت للمجاملة : الآن وقت تعارف نیست   
ما الخبر؟ : چه خبر  والجواب : سلامتکم : سلامتی شما  
لاأُؤخّرک :معطلت نمی کنم   
هدئ نفسک : آرام باش   
عن إذنک :بااجازه شما   
أحبک أت أتعرّف إلیک : می خواهم شما را بشناسم   
هل تؤدّی لی الخدمة : آیا آن کار را برایم انجام دادی   
کنتُ سعیداً معک : خوش گذشت   
تأدّب : مؤدب باش   
طاب یومک : روز خوبی داشته باشی  
طابت لیلتک :شب خوبی داشته باشی  
أرجو لکم نهاراً ممتعاً :روز بابرکتی را برایتان آرزو می کنم   
وداعاً : بدرود   
لا تجد حرجاً فی الإتصال بی : در رفت و آمد بامن رو در بایستی نداشته باش   
لا داعیَ : لزومی ندارد   
خیراً = لقد حدث خیرٌ: خیر باشد   
خذ راحتک : راحت باش ، هر طور راحتی   
إنّ هذا لطیفٌ منک : این لطف شماست   
إنّ هذا کرمٌ منک : این از بزرگواری شماست   
لاتضایق نفسک : خودت را ناراحت نکن   
إنّی رهن تصرّفک = إنّی رهن إشارتک : من در اختیار توام ، منتظر امر شمام   
إنّه لشرفٌ لی : این باعث افتخار من است   
إنّک مخطئٌ : اشتباه می کنی   -إنّک مصیبٌ : راست می گویی   
حاشا لله = لاسمح الله : خدا نکند   
إذهب فی داهیةٍ : برو به جهنم   
إلیک عنّی =غوّر =أبعد عنّی : دور شو   
فلیسقُط : مرگ بر او ، مرده باد   
رافقتک السلامة : سلامتی یارت   
لو سمِحتَ :اگر اجازه بدهید ،   
شفاک الله :خدا شفا دهد   
هل من خدمةٍ ؟: آیا کاری می توانم انجام دهم ؟  
سلامتک :إن شاء الله بلا دور است   
الأشهر الشمسیة الأشهرالمیلادیة الأشهرالقمریة  
1.فروردین .4آوریل (نیسان) 1.محرّم  
2.اردیبهشت 5.مه (أیّاز- مایو) 2.صفر  
3.خرداد 6.ژوئن (حزیران- یونیو) 3.ربیع الأول   
4.تیر 7.ژوئیة(جولای- تموز- یولیو) 4.ربیع الثانی (الآخر)  
5.مرداد 8.اوت (آگوست- آب) 5.جمادی الأول   
6.شهریور 9.سپتامبر (أیلول) 6.جمادی الثانی   
7.مهر   10.اکتبر (تشرین الأول) 7.رجب  
8.آبان 11.نوامبر(تشرین الثانی) 8.شعبان  
9.آذر 12.دسامبر(کانون الأول) 9.رمضان  
10.دی 1.ژانویة(کانون الثانی- یناییر) 10.شوال  
11.بهمن 2.فوریة(شُباط) 11.ذو القعدة   
12.اسفند 3.مارس (آذار) 12.ذو الحجّة  
ماههای نوشته شده داخل پرانتز در بعضی از کشورهامثل : سوریه ولبنان واردن وعراق به ماههای میلادی عربی معروف است   
الشهر : ماه   - أشهر (شهور) : ماهها   
السنة : سال   
شهر العسل : ماه عسل   
شهریّ : ماهانه  - شهریّاً : هر ماه  -  نصف شهریّ : دوهفته ای – شهریة : حقوق ماهانه   
أیام الاسبوع السّبت الأحد الإثنین الثلاثاء الأربعاء الخمیس الجمعة  
جمعها الأسبات الآحاد الأثانی الأثالث الأربعات الأخماس الجمعات  
روزهای هفته شنبه یک شنبه دو  شنبه سه  شنبه چهار شنبه پنج شنبه جمعه  
جمع آن شنبه ها یک شنبه ها دوشنبه ها سه شنبه ها چهار شنبه ها پنج شنبه ها جمعه ها  
العشرة : دهه – عشرة فجر المبارکة : دهه مبارک فجر  
القرن : قرن ، سده   
ألف = ألفی : هزاره  - عید الألفی : جشن هزاره   
الیوم الماضی = أمسِ : دیروز - بالأمسِ : همین دیروز(یکی از روزهای گذشته)  
الیوم المستقبل (الآتی ، التالی)= غداً =فی غدٍ =من غدٍ : فردا  
یوم العطلة : روز تعطیل  - عُطلة الأسبوع : تعطیلات آخر هفته   
عطلة سنویة :تعطیلی سال    
أمسِ الأول =أول البارحة : پریروز   
مساء أمسِ = اللیلة الماضیة =البارحة : شب گذشته   
بعد غدٍ : پس فردا  
غرّة الشهر :اول ماه  - فی غرة العام : اول سال   
أُحاد و موحد : یکی یکی –ثُناء و مثنی : دوتا دوتا – خماس ومخمس: پنج تاپنج تا عشار ومعشر : ده تاده تا –واحداً واحداً= فرداً فرداً : فرد فرد  
الواحد تلو الاخری : یکی پس از دیگری   
الأعدادالکسریة = الکسور الإعتیادیة : اعداد کسری**